CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 52.558/2
du 9 janvier 2013

sur

un projet d'arrêté ministériel 'modifiant l'arrêté ministériel du 30 juin 2003 relatif aux frais de publicité des actes et documents des sociétés, des entreprises, des associations, des fondations et des organismes de financement de pensions'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 52.558/2
van 9 januari 2013

over

een ontwerp van ministerieel besluit 'tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 juni 2003 betreffende de bekendmakingkosten van akten en stukken, van vennootschappen, ondernemingen, verenigingen, stichtingen en organismen voor de financiering van pensioenen'

Le 11 décembre 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel 'modifiant l'arrêté ministériel du 30 juin 2003 relatif aux frais de publicité des actes et documents des sociétés, des entreprises, des associations, des fondations et des organismes de financement de pensions'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 9 janvier 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Martine BAGUET, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 9 janvier 2013.

*

Op 11 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van ministerieel besluit 'tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 juni 2003 betreffende de bekendmakingkosten van akten en stukken, van vennootschappen, ondernemingen, verenigingen, stichtingen en organismen voor de financiering van pensioenen'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 9 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Martine BAGUET, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 9 januari 2013.

*

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

Les trois textes légaux mentionnés aux trois premiers alinéas doivent être cités en respectant l'ordre chronologique [1].

Alinéa 3

Il y a lieu de viser plus particulièrement, à la fin de l'alinéa 3, les subdivisions d'articles qui constituent le fondement légal précis des articles 12 et 12*bis* de l'arrêté royal du 26 juin 2003 'relatif à la publicité des actes et documents des associations sans but lucratif, des associations internationales sans but lucratif, des fondations et des organismes de financement de pension', avec la mention des modifications encore en vigueur précédemment apportées à ces paragraphes ou alinéas [2].

Alinéa 4

À la fin de cet alinéa, et pour le même motif, il y a lieu de ne viser plus particulièrement que l'article 50, alinéa 3, de la loi du 27 octobre 2006 'relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle'.

Alinéa 5

C'est l'article 18 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 'portant exécution du Code des sociétés' qu'il convient de mentionner plus particulièrement à la fin de cet alinéa, et non ses articles 11 et 12.

Alinéa 6

Comme déjà indiqué plus haut, ce sont les articles 12 et 12*bis* – inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006 – de l'arrêté royal du 26 juin 2003 précité qu'il y a lieu de mentionner plus spécialement à la fin de cet alinéa, et non ses articles 5 et 6.

Alinéa 7

Dans la version française, les mots « l'arrêté ministériel modifiant » doivent être omis ».

---

[1] *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 26.

[2] *Ibid.*, recommandation n° 27.

SIGNATURE

Dans la formule de signature, les mots « Par le Roi » doivent être omis.

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

De drie wetteksten genoemd in de eerste drie leden moeten worden vermeld met inachtneming van hun chronologische volgorde.[1]

Derde lid

Aan het eind van het derde lid moeten inzonderheid de onderverdelingen van artikelen worden vermeld die de precieze rechtsgrond vormen van de artikelen 12 en 12*bis* van het koninklijk besluit van 26 juni 2003 'op de openbaarmaking van akten en stukken van verenigingen zonder winstoogmerk, van internationale verenigingen zonder winstoogmerk, van stichtingen en van organismen voor de financiering van pensioenen', met vermelding van de nog van kracht zijnde wijzigingen die deze paragrafen of leden hebben ondergaan.[2]

Vierde lid

Om dezelfde reden hoeft aan het eind van dit lid alleen bepaaldelijk te worden verwezen naar artikel 50, derde lid, van de wet van 27 oktober 2006 'betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen'.

Vijfde lid

Aan het eind van dit lid moet meer in het bijzonder worden verwezen naar artikel 18 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 'tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen', en niet naar de artikelen 11 en 12 ervan.

[1] *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 26.

[2] *Ibid.*, aanbeveling 27.

Zesde lid

Zoals hierboven reeds is gesteld, zijn het de artikelen 12 en 12*bis* - het laatstgenoemde artikel ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2006 - van het voornoemde koninklijk besluit van 26 juni 2003 die meer in het bijzonder vermeld moeten worden aan het eind van dit lid, en niet de artikelen 5 en 6 ervan.

Zevende lid

In de Franse lezing moeten de woorden "l'arrêté ministériel modifiant" vervallen.

ONDERTEKENINGSFORMULIER

In het ondertekeningsformulier moeten de woorden "Van Koningswege," vervallen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON Yves KREINS